



ПАМЯТКА ПАЦИЕНТУ И ЛИЦУ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕМУ УХОД ЗА ПАЦИЕНТОМ

## Центр экстренной помощи MSK

Здесь описывается информация о том, когда вам следует отправиться в Центр экстренной помощи Мемориального онкологического центра Слоан-Кеттеринг (англ. MSK), и что произойдет, когда вы будете там находиться.

### **Что представляет собой Центр экстренной помощи?**

Центр экстренной помощи (англ. UCC) является отделением скорой помощи только для пациентов MSK. Он открыт круглосуточно, 7 дней в неделю. Персонал Центра экстренной помощи проводит оценку и управление проблемами, имеющими отношение к:

- Раку
- Медицинским и хирургическим осложнениям
- Побочным эффектам лечения рака

В Центре экстренной помощи могут быть проведены многие анализы и виды лечения. Например, вам могут внутривенно (через вену) ввести лекарственное средство или провести переливание крови.

### **Почему мне может понадобиться пойти в Центр экстренной помощи?**

Вам следует пойти в Центр экстренной помощи, если у вас возникла срочная медицинская проблема, решение которой не может подождать до того, когда вас сможет принять ваш поставщик медицинских услуг. Например, если у вас:

- Жар
- Активное кровотечение
- Симптомы, похожие на грипп, например, кашель, жар или озноб
- Какие-либо другие срочные медицинские проблемы

**Если у вас срочная медицинская проблема, сначала свяжитесь со своим основным поставщиком медицинских услуг в MSK.** Многие вещи можно разрешить по телефону. Позвоните в офис своего поставщика медицинских услуг в рабочее время с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00. В нерабочее время, в выходные дни и по праздникам позвоните по телефону 212-639-2000 и попросите, чтобы вас соединили с дежурным врачом, замещающим вашего врача.

Поговорив с вами, ваш поставщик медицинских услуг может решить, что вам нужно пойти в Центр экстренной помощи. В этом случае об этом сообщат в Центр экстренной помощи. Ваш поставщик медицинских услуг может также решить, что вас следует госпитализировать. Если это так, то сначала вам понадобится прийти в Центр экстренной помощи.

**Если у вас возникла угрожающая жизни чрезвычайная ситуация, то всегда отправляйтесь в ближайшее отделение скорой помощи.**

### **Где находится Центр экстренной помощи?**

Центр экстренной помощи расположен на 1-м этаже Мемориального госпиталя. Ближайший вход находится на 425 East 67<sup>th</sup> Street (между York и First Avenue). Этот вход открыт круглосуточно, 7 дней в неделю.

### **Что со мной произойдет, когда я туда приду?**

После прохождения регистрации с вами встретится медсестра (медбрат). Время ожидания вашей(-его) медсестры (медбрата) зависит от количества пациентов в Центре экстренной помощи. Ваша (ваш) медсестра (медбрат) попросит вас объяснить причину вашего прихода. Вам может понадобиться сделать анализы крови, рентген и другие анализы. После этого, скорее всего, вы вернетесь в зону ожидания Центра экстренной помощи, пока для вас не будет готов смотровой кабинет. Как только ваш смотровой кабинет будет готов, вас примет поставщик медицинских услуг Центра экстренной помощи.

Хотя ваш основной поставщик медицинских услуг, возможно, принял меры для того, чтобы вы отправились в Центр экстренной помощи с целью госпитализации, когда вы туда придете, койко-место в стационаре может быть не готово. Вам сообщат, когда койко-место будет готово.

## **Почему другого человека приняли передо мной, даже если я пришел(-ла) сюда раньше?**

На порядок, в котором проводится прием людей, влияют многие факторы. Целью является то, чтобы как можно скорее поместить вас в стационар или выписать. Сложно определить точное количество времени, которое на это уйдет. Иногда другого человека примут раньше, если у него есть более неотложные потребности.

Благодарим вас за понимание того, что безопасность пациентов является нашей главной задачей, и за веру в то, что мы делаем все возможное для наших пациентов.

## **Могут ли члены моей семьи или друзья посещать меня в Центре экстренной помощи?**

Центр экстренной помощи – это постоянно работающее место. Когда вы находитесь в главной клинической зоне Центра экстренной помощи, пожалуйста, ограничьте количество своих посетителей до 1 человека у вашей постели за посещение. Другие посетители могут расположиться в зонах ожидания. Детям младше 11 лет не следует посещать Центр экстренной помощи в целях сохранения их собственного здоровья и благополучия.

## **Если я приду в Центр экстренной помощи, буду ли я автоматически госпитализирован(-а)?**

Нет. Ваш поставщик медицинских услуг в Центре экстренной помощи обсудит, является ли безопасным для вас возвращение домой, перевод в Отделение клинических решений (англ. Clinical Decision Unit) (программа наблюдения в MSK), или вас нужно госпитализировать. Это обсуждение основано на:

- Вашем медицинском и хирургическом анамнезе
- Вашем физикальном осмотре
- Результаты ваших анализов

## **Известят ли моего(-их) основного(-ых) поставщика(-ов) медицинских услуг в MSK о моем посещении Центра экстренной помощи?**

Да. После того, как будут получены все результаты ваших анализов, ваш

поставщик медицинских услуг в Центре экстренной помощи свяжется с вашим(-ми) основным(-ми) поставщиком(-ами) медицинских услуг. Если ваш основной поставщик медицинских услуг недоступен, он или она позвонит дежурному врачу, заменяющего вашего врача. Они обсудят ваше лечение. Ваш основной поставщик медицинских услуг, вероятнее всего, не встретится с вами в Центре экстренной помощи.

### **Что произойдет, когда меня выпишут?**

Ваш поставщик медицинских услуг в Центре экстренной помощи выдаст вам список указаний, которым нужно следовать, а также любую информацию, которая может быть для вас полезной. Ваш поставщик медицинских услуг в Центре экстренной помощи обсудит с вами ваше текущее состояние и проведет обзор любых лекарственных средств, которые вам были прописаны.

### **Когда я посещаю Центр экстренной помощи, нужно ли мне сообщать об этом своей страховой компании?**

Большинство страховых компаний требуют, чтобы вы с ними связались в течение 24-48 часов. Если вы этого не сделаете, вам, возможно, придется оплатить более высокую совместную плату или общую стоимость посещения. Номер, по которому следует звонить, обычно указан на вашей страховой карте. Если у вас возникнут какие-либо вопросы о предварительном разрешении от вашей страховой компании, позвоните в Расчетный отдел для пациентов по телефону 646-227-3378.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или беспокойства, поговорите с членом своей команды медицинского обслуживания. Вы можете с ними связаться с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 по телефону \_\_\_\_\_ . После 17:00, в выходные дни и по праздникам, позвоните, пожалуйста, по телефону \_\_\_\_\_. Если номер телефона не указан или вы не уверены, позвоните по телефону 212-639-2000.